

**Zeitschrift:** Wohnen  
**Herausgeber:** Wohnbaugenossenschaften Schweiz; Verband der gemeinnützigen Wohnbauträger  
**Band:** 70 (1995)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Bloss keine "fertigen" Küchen!  
**Autor:** Gysi, Susanne / Brack, Karin  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-106221>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# BLOSS KEINE «FERTIGEN» KÜCHEN!



Halb feste Küchenfront, halb bewegliches Möbel – diese Küche ist nicht endgültig festgelegt.

*Wohnen: Was ist bei der Küchenplanung grundsätzlich wichtig?*

**SUSANNE GYSI** Ein ausreichendes Raumangebot ist wichtiger als ein hoher Ausbaustandard – also Apparate, Oberflächenmaterialien, Schäfte. Nicht jeder Quadratmeter darf verbaut sein. Ein anderer wichtiger Punkt ist die Pflegeleichtigkeit der gewählten Materialien – in der Küche sollen Kinder malen und basteln dürfen; dort werden Blumen umgetopft, auch dreckige Arbeiten verrichtet. Und weiter darf die Küche nicht eine isolierte Zelle in der Wohnung sein.

*Wie sieht denn Ihre persönliche Traumküche aus, angenommen, Sie hätten keinerlei Beschränkungen?*

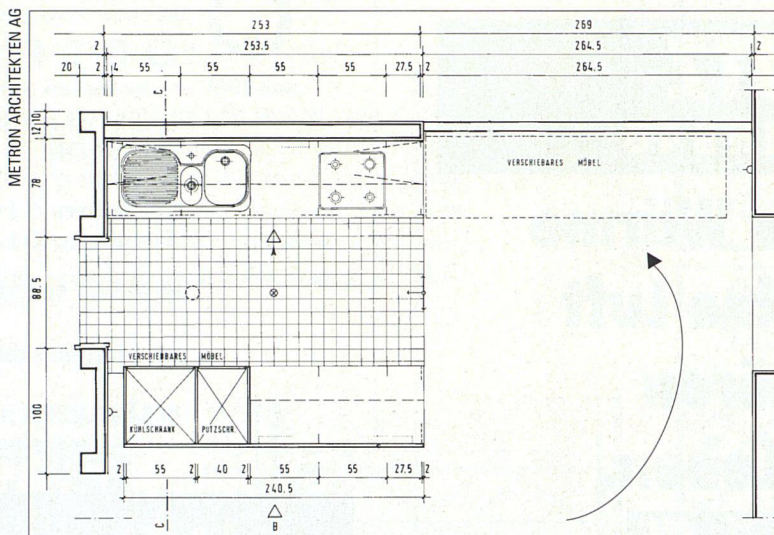
Auch da: viel Platz! Schön ist, wenn die Küche gute Sicht- und Raumbezüge zur restlichen Wohnung hat, wenn sie also offen, aber doch abschliessbar ist. Bei meiner Arbeit erlebe ich häufig, dass Küchen bei Umbauten aufgebrochen werden. Offene Küchen sind sich die meisten Leute nicht gewohnt, aber wenn sie sie erst einmal haben, mögen sie sie sehr. Dann muss meine Traumküche

unbedingt einen Bezug zum Aussenraum haben – das kann einfach eine gute Aussicht sein, idealerweise aber ein Balkon oder ein Vorplatz, wo ich meine Kräuter züchten, den heissen Kuchen auskühlen lassen, den «Güsel» hinausstellen oder mich schnell mit einer Tasse Kaffee in die Sonne setzen kann. Das Wesentlichste scheint mir zu sein, dass eine Küche nicht von Anfang an «fertig», ein für alle Mal festgelegt ist. Je

nachdem möchte man sie anders möblieren, wenn sich die Bedürfnisse ändern, wenn statt der vielköpfigen Familie nur noch zwei Betagte darin leben.

*Wie sieht die kostengünstige Küchenvariante aus?*

An den Flächen sollte nicht gespart werden – gerade in sehr dicht belegten Wohnungen ist die Küche als Ausweichraum sehr wichtig. Unnötig hingegen sind etwa Marmorabdeckungen oder ähnlicher Luxus. Einen Anschluss für den Geschirrspüler würde ich auch bei Genossenschaftswohnungen einbauen, jedoch den Apparat selber nur auf Wunsch mitliefern. Insgesamt sollten Materialien und Apparate möglichst umweltfreundlich und dauerhaft sein. Das ist bei der Anschaffung zwar



Gegenüber oder Einfront: der Elektroanschluss für den Kühlschrank ist an zwei Stellen vorhanden.

**IN DER KÜCHE FINDET DAS HALBE LEBEN STATT –  
DESHALB VERDIENT DIESER RAUM MEHR AUFMERKSAMKEIT, MEINT SUSANNE GYSI, DOZENTIN FÜR  
SOZIALARBEIT AN DER ETH ZÜRICH.**

Fortsetzung auf Seite 31



Fortsetzung von Seite 29

nicht billig, zahlt sich aber auf die Länge aus und bewährt sich bei der Entsorgung. Gute Vorschläge für Küchengestaltung finden sich beispielsweise in der Riehener Genossenschaft «Im Niederholzboden». Dort wurde nur die Hälfte der Küche mit Herd, Spüle und Arbeitsfläche fix installiert, der Teil mit Kühlschrank und Putzschaff sowie Zusatzfläche ist beweglich, kann also neben dem fixen Teil oder aber ihm gegenüber stehen. Es ist eine Normalküche eines grossen Herstellers. Aber die Bewohner/innen haben doch eine minimale Möglichkeit, die Küche ihren Gewohnheiten anzupassen.

*Bewegliche Küchen sind also die Zukunft?*

Ich nenne sie «Küchen mit Werkstattcharakter» – da stehen diversen Baufachleuten natürlich die Haare zu Berge. Aber die Hälfte aller Schweizer Wohnungen ist nach dem Zweiten Weltkrieg gebaut worden – und kranken meist an ihren Küchen, die laborartig klein sind, enge Schläuche, in denen die «klassische Hausfrau» total isoliert arbeiten muss. Heutzutage ist es doch immer häufiger so, dass mehrere Personen zugleich kochen, die Lebenspartner einander helfen, die Kinder mit dabei sind. Oder bei Singles sitzen Gäste in der Küche und helfen beim Apéro Gemüse rüsten. Die Küche ist der Treffpunkt der Wohnung schlechthin. Deshalb sollten die Leute aus ihren Küchen einen Raum machen dürfen, der etwas mit ihnen persönlich zu tun hat.

*Was ist Ihr Rat für Genossenschaften, die neu oder umbauen?*

Die Küche sollte gross, unfertig und zentral sein. Fläche? Mindestens 12 gutproportionierte Quadratmeter. Die Grundausstattung besteht aus Spüle, Herd, Kühlschrank sowie genügend Arbeits- und Schrankfläche, beim Rest sollten die Bewohner/innen selber mitbestimmen können, was sie brauchen – denn sie wollen sich ja lange in dieser Küche wohl fühlen.

Interview: Karin Brack

**SUSANNE GYSI** Die ausgebildete Sozialarbeiterin absolvierte ein Nachdiplomstudium und ist heute Dozentin an der Architekturabteilung der ETH Höggerberg in Zürich. Gysi hält gemeinsam mit Alexander Henz eine Vorlesungsreihe zum Thema Wohnen und betreut Studierende. Daneben bearbeitet sie Wohnforschungsprojekte: Das aktuellste beschäftigt sich mit «Wohnbiografien und Wohnsituationen von Frauen in der deutschen Schweiz» und wird als Buch herauskommen. Des weiteren berät Susanne Gysi Bauträger, Behördenmitglieder und Fachleute aus dem Wohnungs- und Sozialwesen. Zurzeit ist sie Mitglied der «Expertenkommission des Bundesamtes für Wohnungswesen für die Revision des Wohnbewertungssystems».

**Die Superkur**  
für alle  
Badewannen



**BAWA AG**

- 5 Jahre Vollgarantie
- Einsatzwannen aus Acryl
- Reparaturen
- Über 30 Farben
- Repabad-Vertretung seit 1963

BAWA AG, Artelweg 8, 4125 Riehen  
Tel. 061/641 10 90  
Fax 061/641 49 09  
Burggraben 27, 9000 St. Gallen  
Tel. 071/23 23 96

Glanzmänn Edelverputze

**macht Fassaden neu:**  
322 50 20



- Fassadenverputze
- Rissanierungen
- Fassadenisolationen
- Deckenisolationen
- Vorgehängte Fassaden
- Betonsanierungen
- Sand- und Wasserstrahlen



**KÜHLSCHRANK KAPUTT?**

**01. 730 70 70**  
ZENTRALE SERVICE-NUMMER



**DER 24-STUNDEN-SERVICE FÜR ALLE MARKEN!**



**SIBIR**  
Ihr Partner